



PDF ONLINE
parkside-diy.com

PORTABLER ARBEITSTISCH MIT MASCHINENHALTER PPUG 1600 A1

(DE) (AT) (CH)

**PORTABLER ARBEITSTISCH
MIT MASCHINENHALTER
PPUG 1600 A1**

Gebrauchsanweisung

(FR) (CH)

**TABLE DE TRAVAIL PORTABLE
AVEC SUPPORT DE MACHINE
PPUG 1600 A1**

Notice d'utilisation

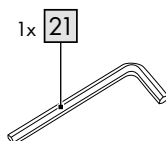
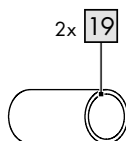
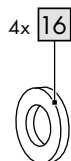
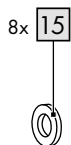
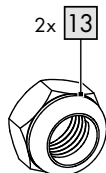
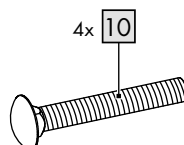
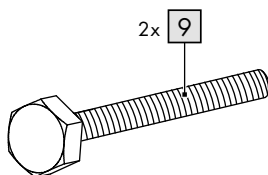
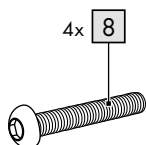
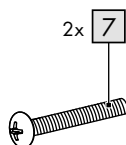
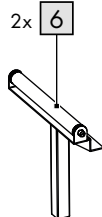
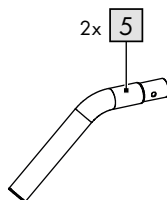
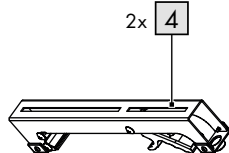
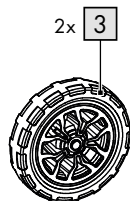
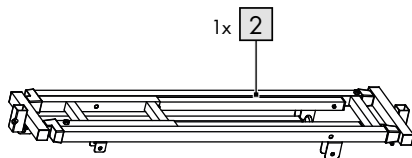
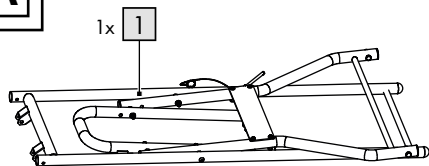
(IT) (CH)

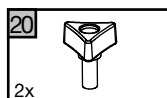
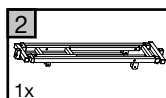
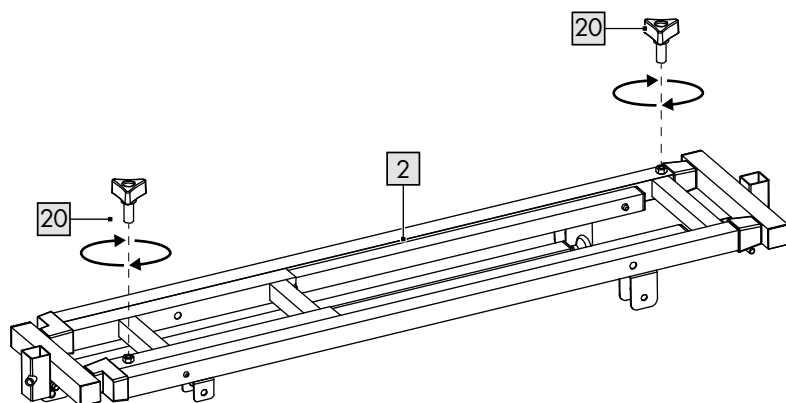
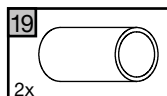
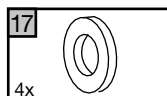
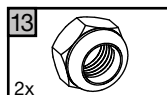
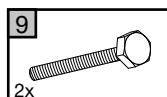
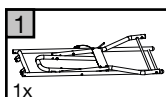
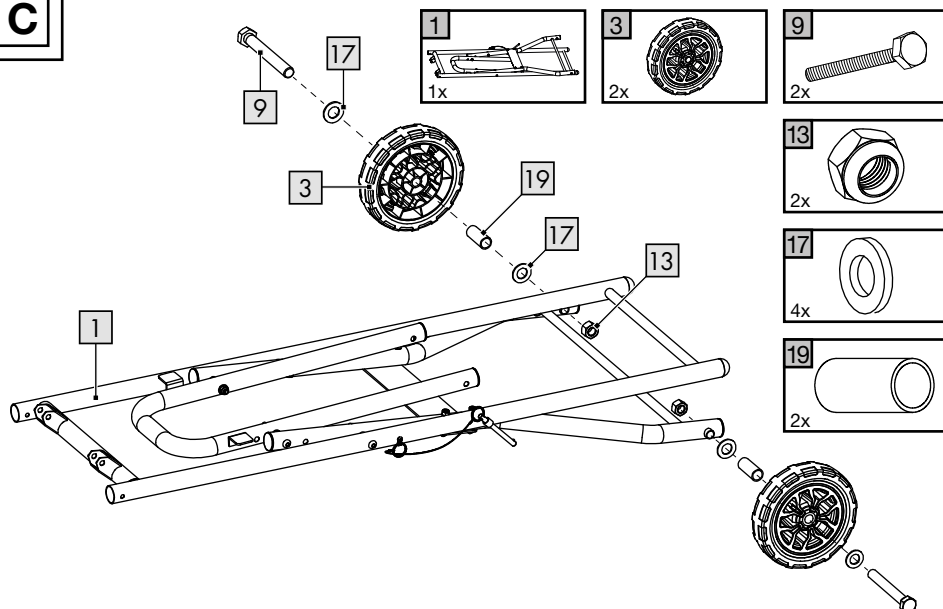
**BANCO DA LAVORO PORTATILE
CON PORTAMACCHINA
PPUG 1600 A1**

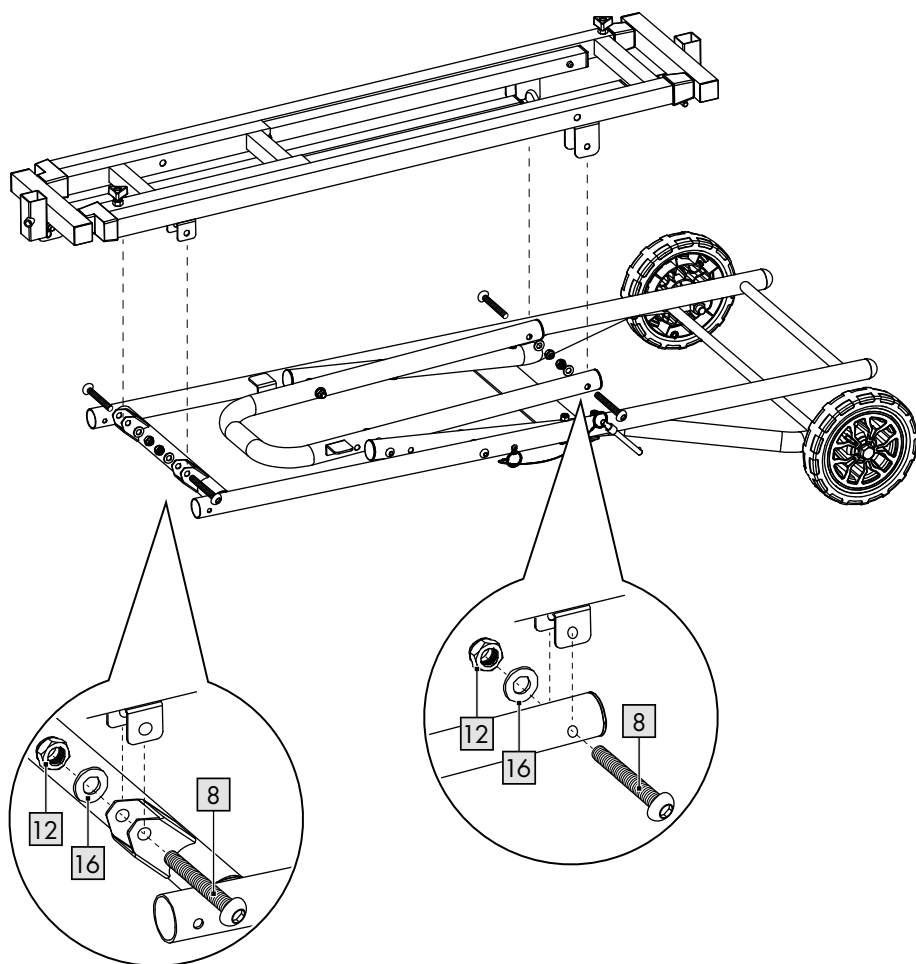
Istruzioni d'uso

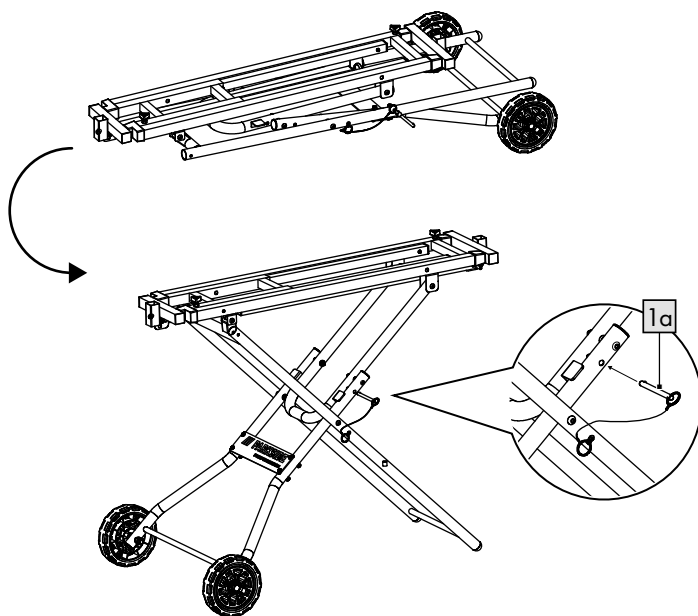
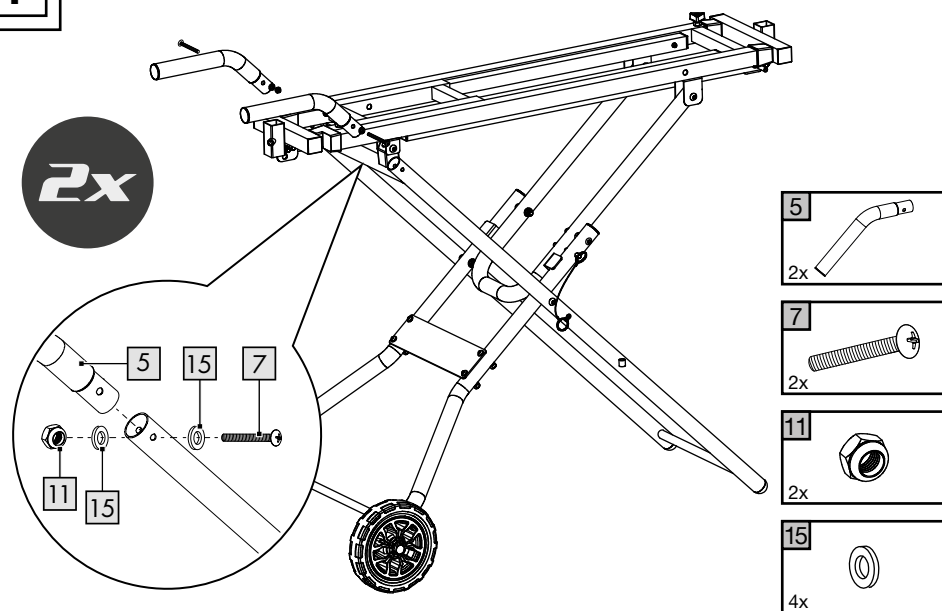
IAN 463564_2404

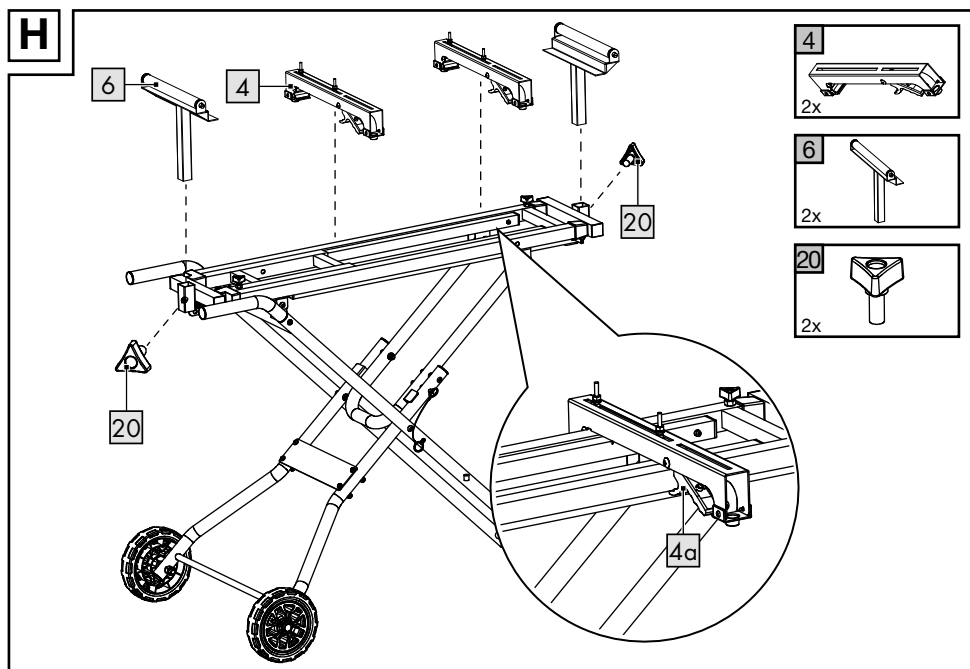
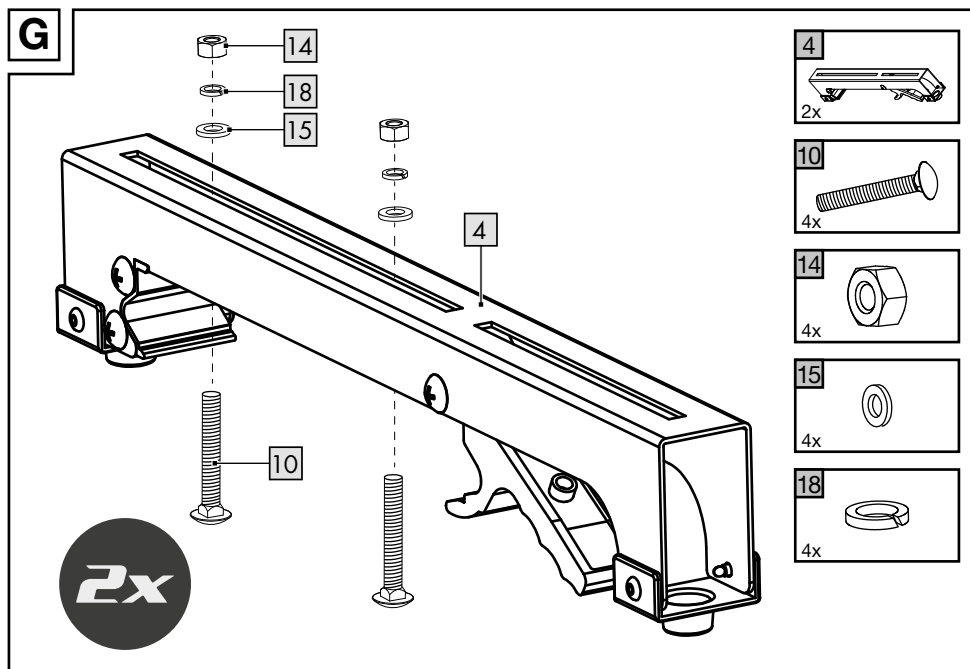
(DE) (AT) (CH)
(FR) (IT)

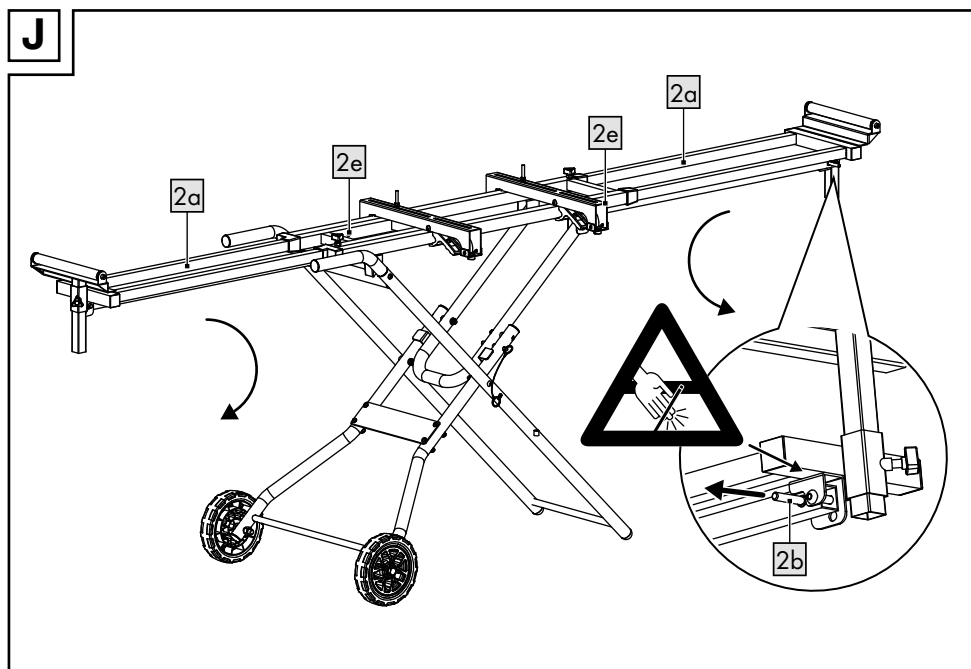
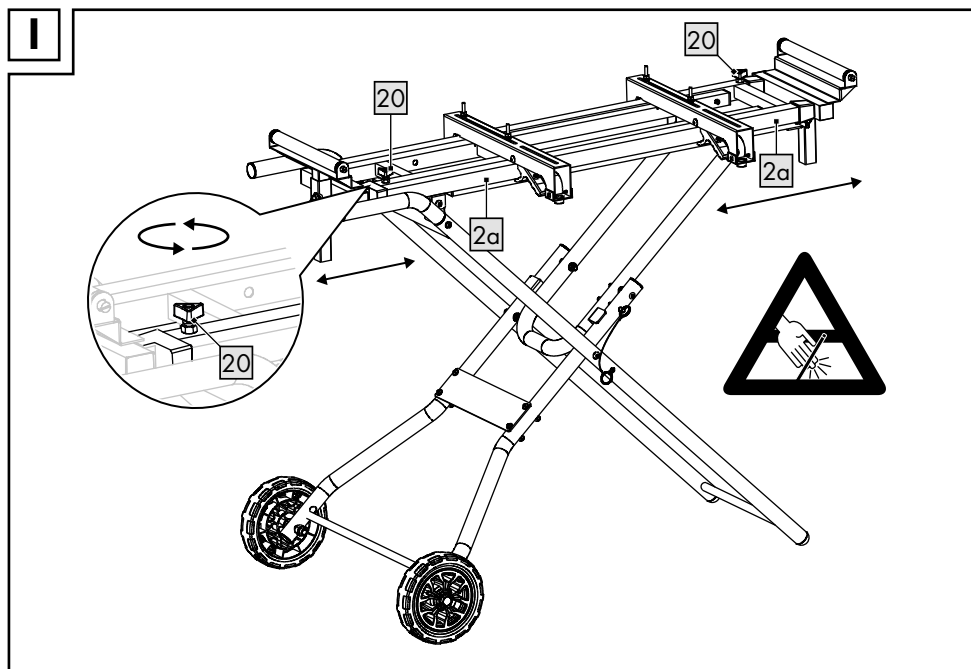
A

B**C**

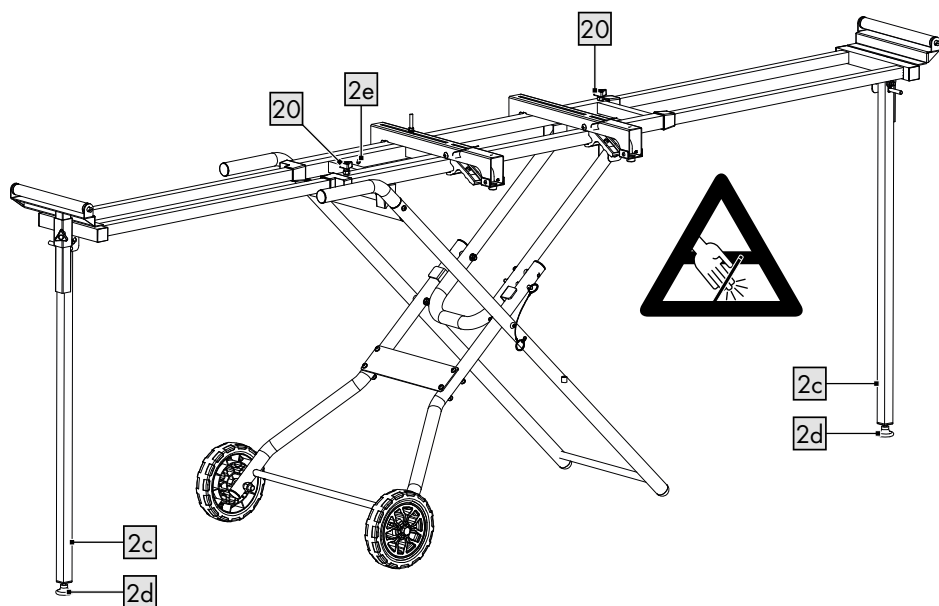
D

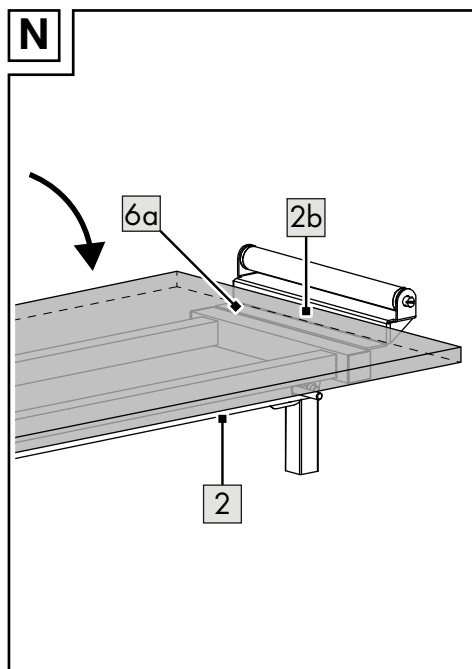
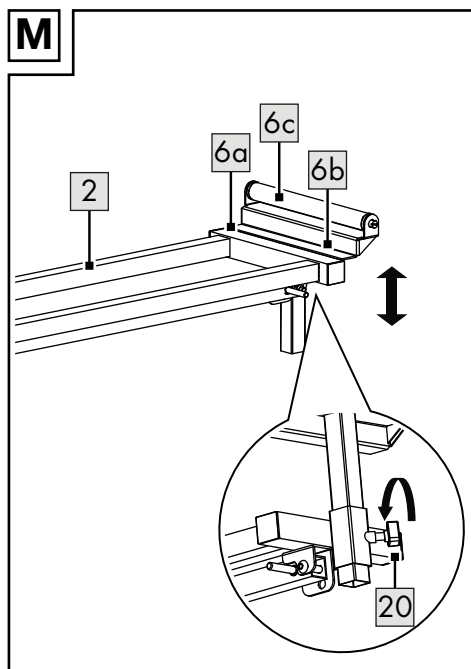
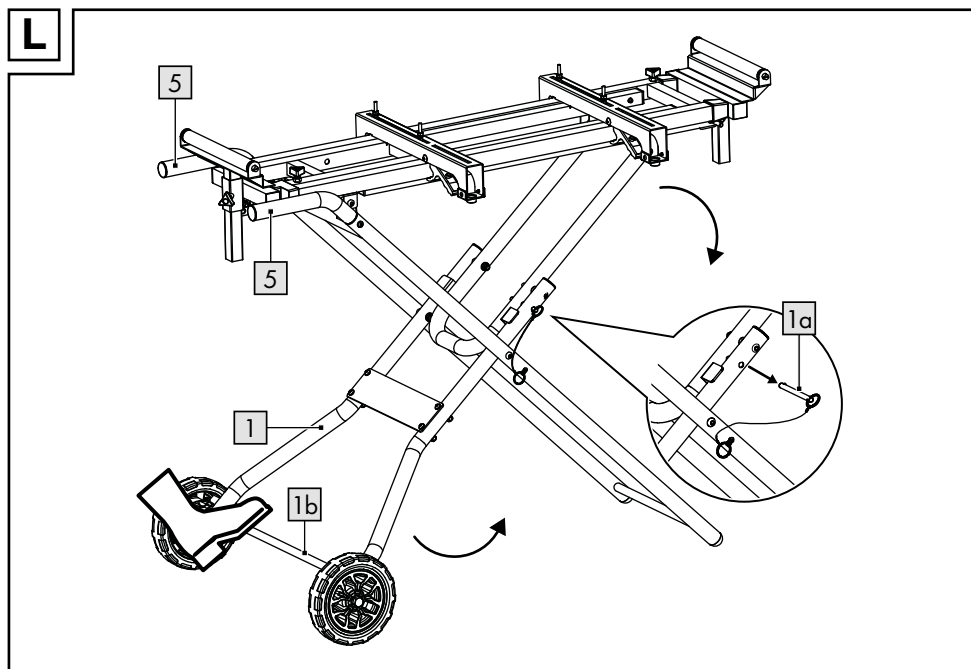
E**F**





K





DE AT CH

Lieferumfang	12
Technische Daten	12
Verwendete Symbole	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Sicherheitshinweise	12
Lebensgefahr!	12
Verletzungsgefahr für Kinder!	12
Verletzungsgefahr!	13
Montage	13
Artikel aufklappen	13
Auflagearme und Werkstückauflagen montieren	13
Verwendung	13
Untergestellerweiterungen ausziehen/ Stützen ausklappen	13
Tischmaschine befestigen	14
Untergestellerweiterungen einziehen/ Stützen einklappen	14
Transportfunktion	14
Werkstückauflagen verstellen	14
Werkstückauflagen verwenden	14
Wartung	15
Transport	15
Verletzungsgefahr!	15
Lagerung, Reinigung	15
Hinweise zur Entsorgung	15
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	15
Abwicklung im Garantiefall	16
Serviceabwicklung	16

FR CH

Contenu de la livraison	17
Données techniques	17
Symboles utilisés.....	17
Utilisation conforme	17
Consignes de sécurité.....	17
Danger de mort !	17
Danger de blessure pour les enfants !	18
Risque de blessure !	18
Montage	18
Déplier l'article	18
Monter les bras d'appui et les supports pour les pièces	18
Utilisation	18
Déployer les extensions du châssis / déplier les béquilles	18
Fixer la machine sur la table	19
Rétracter les extensions du châssis / replier les béquilles	19
Fonction de transport	19
Régler les supports pour les pièces ...	19
Utiliser les supports pour les pièces ...	19
Maintenance	20
Transport	20
Risque de blessure !	20
Stockage, nettoyage	20
Mise au rebut	20
Indications concernant la garantie et le service après-vente	20
Traitement de la garantie	21
Service après-vente	21

IT **CH**

Contenuto della confezione	22
Dati tecnici	22
Simboli utilizzati	22
Utilizzo conforme	22
Indicazioni di sicurezza	22
Pericolo di morte!	22
Pericolo che i bambini subiscano lesioni!	22
Pericolo di ferirsi!	23
Montaggio	23
Apertura dell'articolo	23
Montaggio dei bracci di appoggio e dei ripiani pezzi	23
Utilizzo	23
Estrarre le prolunghe del telaio inferiore / aprire gli elementi laterali	23
Fissaggio dell'utensile da banco	24
Ritirare le prolunghe del telaio inferiore/ ripiegare gli elementi laterali	24
Funzione di trasporto	24
Regolazione dei ripiani pezzi	24
Utilizzo dei ripiani pezzi	24
Manutenzione	25
Trasporto	25
Pericolo di ferirsi!	25
Conservazione, pulizia	25
Smaltimento	25
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	25
Evasione delle richieste di garanzia	26
Gestione dei servizi di assistenza	26

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Untergestell (1)
- 1 x Gestellbett (2)
- 2 x Rad (3)
- 2 x Auflagearm (4)
- 2 x Griff (5)
- 2 x Werkstückauflage (6)
- 1 x Montagematerial (7-21)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße zusammengeklappt:

ca. 1360 x 630 x 270 mm (L x B x H)

Maße aufgeklappt:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 22,5 kg

Verwendete Symbole



max. Traglast: 126 kg



max. Gewicht
Tischmaschine: 20 kg



Schutzbrille tragen



Schutzhandschuhe tragen



Sicherheitsschuhe tragen



Gefahr von Quetschungen
der Finger



Gebrauchsanweisung sorgfältig
durchlesen



Achtung! Quetschgefahr!
Stellen Sie beim Zusammenklappen des Artikels den Fuß nicht mittig, sondern stets seitlich auf die Querstrebe, um Verletzungen zu vermeiden.



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für die Verwendung mit Tischgeräten wie Kappsägen, Dekupiersägen, Tischkreissägen etc. sowie für den Transport der Tischgeräte im privaten Gebrauch konzipiert. Elektrowerkzeuge müssen vor Inbetriebnahme fest mit dem Artikel verschraubt werden. Elektrowerkzeuge ohne passende Befestigungsbohrungen dürfen nicht mit dem Artikel betrieben werden. Der Artikel ist nicht geeignet für den Transport von Personen und Tieren.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.

- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Sie können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen.
- Achten Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Artikels auf Quetschstellen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels und halten Sie ihr Gleichgewicht.
- Nur zur Verwendung auf festem und ebenem Untergrund.
- Keine Last auflegen, welche seitlich übersteht.
- Diesen Artikel nicht als Gerüstbock verwenden.
- Die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz überprüfen.
- Bei beschädigter Sicherungs- oder Verstelleinrichtung oder beschädigter Schweißnaht diesen Artikel nicht mehr benutzen.

- Elektrowerkzeuge auf diesem Gerät dürfen eine Gesamthöhe von 152 cm nicht überschreiten.
- Benutzen Sie den Artikel nicht als Gerüst oder Leiter. Stellen Sie sicher, dass alle Handgriffe, Muttern und Schrauben vor der Benutzung angezogen sind. Überprüfen Sie die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Gewässern ab.

Montage (Abb. B-H)

Montieren Sie den Artikel wie in den Abb. B-H gezeigt.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Artikel aufklappen (Abb. E)

1. Klappen Sie den Artikel auf, indem Sie das Gestellbett (2) hochziehen.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Auflagearme und Werkstückauflagen montieren (Abb. H)

Bringen Sie die Auflagearme (4) am Gestellbett (2) an und befestigen Sie diese mit den Hebeln (4a).

Verwendung

Untergestellerweiterungen ausziehen/Stützen ausklappen

1. Lösen Sie die Sterngriffschrauben (20), um die Untergestellerweiterungen (2a) auszuziehen (Abb. I).

Hinweis: Die Arretierpins (2e) rasten hörbar ein, sobald die maximale Ausziehlänge erreicht ist (Abb. J).

2. Ziehen Sie die Sterngriffschrauben wieder fest.

3. Ziehen Sie auf beiden Seiten den Verriegelungsstift (2b) heraus und klappen Sie die Stützen (2c) aus (Abb. J/K).



ACHTUNG: Es besteht Quetschgefahr durch das Ausklappen der Stützen!

4. Justieren Sie die Stützen, indem Sie die Standfüße (2d) ein- oder ausdrehen (Abb. K).

Tischmaschine befestigen

Hinweis: Auf dem Artikel können verschiedene Tischmaschinen (z. B. Kappsäge, Tischkreissäge usw.) befestigt werden. Passen Sie die Auflagearme (4) dem Abstand der Aufnahmebohrungen Ihrer Tischmaschine an.

Achtung! Die Tischmaschine darf eine Masse von max. 20 kg nicht überschreiten.

Wichtig: Bevor Sie die Tischmaschine montieren, stellen Sie sicher, dass die Unterstellerweiterungen vollständig ausgezogen und die Stützen ausgeklappt sind, um eine ausreichende Kippsicherheit zu gewährleisten.

1. Platzieren Sie die Tischmaschine auf den Auflagearmen (4).
2. Befestigen Sie die Tischmaschine mit je 4 Schrauben (10), 4 Unterlegscheiben (15), 4 Federringen (18) und 4 Schraubenmutter (14) an den Auflagearmen (Abb. G).
3. Ziehen Sie die Schraubenmutter nach der Montage mithilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.
4. Befestigen Sie die Auflagearme mit der montierten Tischmaschine auf dem Gestellbett (2).

Untergestellerweiterungen einziehen/Stützen einklappen

1. Ziehen Sie auf beiden Seiten den Verriegelungsstift (2b) und klappen Sie die Stützen (2c) wieder ein (Abb. J/K).



ACHTUNG: Es besteht Quetschgefahr durch das Ausklappen der Stützen!

2. Lösen Sie die Sterngriffschrauben (20) und drücken Sie die Arretierpins (2e), um die Untergestellerweiterungen (2a) wieder einzufahren (Abb. I/J).
3. Ziehen Sie die Sterngriffschrauben (20) wieder fest, um die Untergestellerweiterungen zu sichern.

Transportfunktion (Abb. L)

1. Entfernen Sie den Splint (1a).
2. Klappen Sie den Artikel mit montierter Tischmaschine zusammen, indem Sie das Untergestell (1) mit dem Fuß seitlich auf der Querstrebe (1b) fixieren und an den Griffen (5) nach oben ziehen.

Achtung! Quetschgefahr! Stellen Sie beim Zusammenklappen des Artikels den Fuß stets seitlich auf die Querstrebe (1b), um Verletzungen zu vermeiden. Die montierten Werkstückauflagen (6) können sonst den Fuß einklemmen und quetschen.

3. Bewegen Sie den Artikel an den gewünschten Ort.
4. Setzen Sie den Artikel vorsichtig ab oder klappen Sie ihn wieder auf.

Wichtig: Sichern Sie den Artikel nach dem Aufklappen mit dem Splint (1a).

Werkstückauflagen verstellen (Abb. M)

1. Öffnen Sie nach Bedarf eine oder beide Sterngriffschrauben (20) an den Werkstückauflagen (6).
2. Stellen Sie die Höhe der jeweiligen Werkstückauflage so ein, dass sich die Auflagefläche (6a) auf derselben Höhe befindet wie die Werkstückauflage der Säge.
3. Ziehen Sie die Sterngriffschraube oder Sterngriffschrauben wieder fest an.

Wichtig: Ziehen Sie die Werkstückauflage nicht über die markierte Linie (MAX.) hinaus.

Werkstückauflagen verwenden (Abb. M/N)

Hinweis: Verwenden Sie die Werkstückauflage (6) z. B. bei Kapp- oder Tischkreissägen.

Nutzen als Werkstückanschlag

Positionieren Sie das Werkstück auf den Auflageflächen (6a) und fixieren Sie es sicher an den Anschlagflächen (6b). So stellen Sie eine präzise Bearbeitung und hohe Wiederholgenauigkeit sicher.

Wichtig: Die max. Werkstücklänge beträgt 3 m.

Nutzen als Rollenauflage

Platzieren Sie lange Werkstücke auf die Rollen (6c) der Werkstückauflagen, um das einfache Bewegen der Werkstücke in Längsrichtung zu ermöglichen.

Wartung

Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Transport



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nicht bei laufendem Elektrowerkzeug transportieren. Verletzungsgefahr durch Stromstöße und versehentliches Anlaufen des Elektrowerkzeugs! Ziehen Sie vor dem Transport des Artikels den Netzstecker des montierten Elektrowerkzeugs!

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Ziehen Sie den Artikel nicht über den Boden. Heben Sie den Artikel zum Versetzen innerhalb von Räumen mit 2 Personen am Gestellbett an.
- Nehmen Sie zum Transport in Fahrzeugen die Tischmaschine ab, klappen Sie die Gestellfüße ein und sorgen Sie für eine ausreichende Ladungssicherung.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in

der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 463564_2404

Serviceabwicklung

- Ⓓ🇪 Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300
- Ⓐ🇹 Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750
- Ⓒ🇭 Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 châssis (1)
- 1 support (2)
- 2 roue (3)
- 2 bras d'appui (4)
- 2 poignée (5)
- 2 support pour les pièces (6)
- 1 matériel de montage (7-21)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions replié :

env. 1360 x 630 x 270 mm (L x l x H)

Dimensions déplié :

env. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(L x l x H)

Poids : env. 22,5 kg

Symboles utilisés



Capacité de charge max. : 126 kg



Poids max. de la machine montée sur la table : 20 kg



Porter des lunettes de protection



Porter des gants de protection



Porter des chaussures de sécurité



Risque de se pincer les doigts



Lire attentivement la notice d'utilisation



Attention ! Risque de pincement ! Lorsque vous pliez l'article, ne placez pas votre pied au centre de la barre transversale mais toujours sur le côté afin d'éviter les blessures.



Date de fabrication (mois/année) :
11/2024

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour être utilisé avec des appareils devant être placés sur une table, tels que les scies à onglets, les scies à découper, les scies circulaires sur table etc., ainsi que pour le transport de ces appareils, le tout dans le cadre d'un usage privé.

Les outils électriques doivent être solidement vissés à l'article avant d'être utilisés. Les outils électriques sans trous de fixation adaptés ne doivent pas être utilisés avec cet article.

Cet article n'est pas adapté au transport de personnes ni d'animaux.

Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la impérativement !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- L'article n'est pas un appareil d'escalade ni de jeu ! Veillez à ce que personne, en particulier les enfants, ne s'appuie sur l'article ou ne s'y hisse. L'article peut basculer.
- Gardez en mémoire que les enfants disposent d'une tendance naturelle au jeu et à l'expérimentation. Empêchez les situations et les comportements qui ne sont pas prévus pour l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure.
- L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- En cas de dommages constatés ou suspectés, l'article ne doit plus être utilisé.
- Les enfants et les personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques ne doivent pas monter l'article ni l'utiliser. Vous ne pouvez pas évaluer réellement les risques liés à l'article.
- Attention aux endroits où vous pourriez vous pincer lorsque vous pliez et dépliez l'article.
- Veillez à ce que l'article soit bien stable et gardez votre équilibre.
- À utiliser uniquement sur une surface solide et plane.
- Ne pas poser de charges qui dépassent sur les côtés.
- Ne pas utiliser cet article comme tréteau d'échafaudage.
- Vérifiez que les dispositifs de sécurité et de réglage sont bien en place.

- En cas de dommage d'un dispositif de sécurité, de réglage ou des soudures, cessez d'utiliser cet article.
- Les outils électriques installés sur cet appareil ne doivent pas dépasser une hauteur totale de 152 cm.
- N'utilisez pas l'article comme échafaudage, ni comme échelle. Assurez-vous que toutes les poignées, écrous et vis sont bien serrés avant l'utilisation. Vérifiez que les dispositifs de sécurité et de réglage sont bien en place.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'article.
- Ne placez pas l'article à proximité d'escaliers, de pentes, de terrains en pente ni de cours d'eau.

Montage (fig. B à H.)

Montez l'article en suivant les indications des fig. B à H.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Déplier l'article (fig. E)

1. Dépliez l'article en tirant le support (2) vers le haut.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Monter les bras d'appui et les supports pour les pièces (fig. H)

Installez les bras d'appui (4) sur le support (2) et fixez-les à l'aide des leviers (4a).

Utilisation

Déployer les extensions du châssis / déplier les béquilles

1. Desserrez les poignées en étoile (20) pour déployer les extensions du châssis (2a) (fig. I).

Remarque : Les goupilles d'arrêt (2e) s'enclenchent de manière audible dès que la longueur d'extension maximale est atteinte (fig. J).

2. Resserrez les poignées en étoile.

3. Retirez la goupille de verrouillage (2b) des deux côtés et dépliez les béquilles (2c) (fig. J/K).



ATTENTION : Risque d'écrasement lorsque vous dépliez les béquilles !

4. Ajustez les béquilles en vissant ou dévissant les pieds (2d) (fig. K).

Fixer la machine sur la table

Remarque : Différentes machines destinées à être montées sur une table (p. ex. scie à onglet, scie circulaire sur table, etc.) peuvent être fixées sur l'article. Adaptez les bras d'appui (4) à la distance des trous de fixation de votre machine.

Attention ! La machine montée sur la table ne doit pas dépasser le poids de 20 kg.

Important : Avant de monter la machine, assurez-vous que les extensions du châssis sont entièrement déployées et que les béquilles sont dépliées afin de garantir une sécurité suffisante contre le basculement.

1. Placez la machine sur les bras d'appui (4).
2. Fixez la machine sur les bras d'appui avec un ensemble de 4 vis (10), 4 rondelles (15), 4 rondelles frein (18) et 4 écrous (14) (fig. G).
3. Après le montage, serrez fermement les écrous à l'aide d'une clé appropriée (non fournie).
4. Fixez les bras d'appui portant la machine sur le support (2).

Rétracter les extensions du châssis / replier les béquilles

1. Tirez la goupille de verrouillage (2b) des deux côtés et repliez les béquilles (2c) (fig. J/K).



ATTENTION : Risque d'écrasement lorsque vous dépliez les béquilles !

2. Desserrez les poignées en étoile (20) et appuyez sur les goupilles d'arrêt (2e) pour faire rentrer les extensions du châssis (2a) (fig. I/J).
3. Resserrez les poignées en étoile (20) pour fixer les extensions du châssis.

Fonction de transport (fig. L)

1. Retirez la goupille (1a).
2. Repliez l'article avec la machine montée dessus en appuyant avec votre pied sur le côté de la barre transversale (1b) du châssis (1) et en tirant les poignées (5) vers le haut.

Attention ! Risque de pincement !

Lorsque vous pliez l'article, placez toujours votre pied sur le côté de la barre transversale (1b) afin d'éviter les blessures. Les supports pour les pièces (6), une fois montés, risquent en effet de coincer votre pied et de l'écraser.

3. Déplacez l'article à l'endroit souhaité.
4. Déposez ou dépliez l'article avec précaution.

Important : Sécurisez l'article après l'avoir déplié à l'aide de la goupille (1a).

Régler les supports pour les pièces (fig. M)

1. Selon vos besoins, dévissez une ou les deux poignées en étoile (20) des supports pour les pièces (6).
 2. Réglez la hauteur de chaque support pour les pièces de telle manière que la surface d'appui (6a) se trouve à la même hauteur que le support pour les pièces de la scie.
 3. Resserrez la ou les poignées en étoile.
- Important :** Ne tirez pas le support pour les pièces au-delà de la ligne indiquée (« MAX. »).

Utiliser les supports pour les pièces (fig. M/N)

Remarque : Utilisez le support pour les pièces (6), p. ex. pour les scies à onglets ou les scies circulaires sur table.

Utilisation comme butée de pièce

Positionnez la pièce sur les surfaces d'appui (6a) et fixez-la solidement aux surfaces de butée (6b). Vous pouvez ainsi effectuer un travail précis et d'une grande répétabilité.

Important : La longueur maximale de la pièce est de 3 m.

Utilisation comme rouleau de support

Placez les pièces longues sur les rouleaux (6c) des supports pour les pièces afin de les déplacer facilement dans le sens de la longueur.

Maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Transport

AVERTISSEMENT **Risque de blessure !**

Ne pas transporter l'article lorsque l'outil électrique est en marche. Risque de blessure par choc électrique et démarrage accidentel de l'outil électrique ! Avant de transporter l'article, débranchez la fiche d'alimentation de l'outil électrique monté dessus !

- Faites attention à ce que toutes les vis soient toujours bien serrées.
- Ne tirez pas l'article sur le sol. Pour déplacer l'article à l'intérieur d'une pièce, soulevez l'article par le support à 2 personnes.
- Pour le transport dans des véhicules, enlevez la machine montée sur la table, repliez les pieds et assurez-vous que le chargement est bien sécurisé.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde aux clients finaux privés une garantie de 5 ans sur cet article à partir de la date d'achat (délai de garantie), conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ

d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur la inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.

- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parkside-diy.com dans la catégorie Service.
- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement

à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 463564_2404

Service après-vente

 Service après-vente Suisse
Téléphone : 0800563601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
Siège : Allemagne

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x telaio inferiore (1)
- 1 x base del telaio (2)
- 2 x ruota (3)
- 2 x braccio di appoggio (4)
- 2 x impugnatura (5)
- 2 x ripiano pezzi (6)
- 1 x materiale di montaggio (7-21)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni chiuso:

ca. 1360 x 630 x 270 mm
(lungh. x largh. x alt.)

Dimensioni a prodotto esteso:

ca. 1135-2500 x 630 x 940-1050 mm
(lungh. x largh. x alt.)

Peso: circa 22,5 kg

Simboli utilizzati



Carico massimo: 126 kg



Peso max utensile da banco: 20 kg



Indossare occhiali protettivi



Indossare guanti protettivi



Indossare calzature antinfortunistiche



Pericolo di schiacciarsi le dita



Leggere attentamente le istruzioni d'uso



Avvertenza! Pericolo di subire ferite da schiacciamento! Mentre si chiude

l'articolo, posizionare il piedino non centralmente, ma sempre lateralmente sulla traversa, in modo da evitare lesioni.



Data di produzione (mese/anno):
11/2024

Utilizzo conforme

L'articolo è stato concepito per l'uso con utensili da banco, quali troncatrici, seghe da traforo, seghe circolari da banco, ecc. e per il trasporto degli utensili da banco in ambito privato.

Gli utensili elettrici devono essere saldamente avvitati all'articolo prima di essere messi in funzione. Gli utensili elettrici senza fori di fissaggio adatti non devono essere utilizzati con l'articolo.

L'articolo non è adatto al trasporto di persone e animali.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso, che sono assolutamente da conservare!



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo che i bambini subiscano lesioni!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Istruire i bambini in particolare sul fatto che l'articolo non è un giocattolo.

- L'articolo non è un'attrezzatura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno, in particolare i bambini, utilizzi l'articolo per sollevarsi o appoggiarsi. L'articolo può ribaltarsi.
- Tenere in considerazione la tendenza naturale al gioco dei bambini e la loro predisposizione a fare nuove esperienze. Evitare situazioni e modalità comportamentali che non sono previste per l'articolo.
- In caso di non utilizzo, l'articolo deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo di ferirsi!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura.
- L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- In caso di danni riscontrati o presunti, non utilizzare più l'articolo.
- I bambini e le persone con limitazioni fisiche o intellettuali non devono montare né usare l'articolo. Potrebbero non valutare correttamente i rischi derivanti dall'articolo.
- Quando si assembla e disassembla l'articolo, fare attenzione alle zone in cui le dita potrebbero rimanere schiacciate.
- Sincerarsi che l'articolo abbia una stabilità sicura e tenerlo in equilibrio.
- Usare solo su un fondo solido e piano.
- Non posizionarvi carichi sporgenti di lato.
- Questo articolo non va usato come cavalletto per ponteggi.
- Controllare che i sistemi di bloccaggio e regolazione siano correttamente in sede.
- In presenza di danni ai sistemi di bloccaggio o regolazione oppure ai cordoni di saldatura, non utilizzare più questo articolo.

- Gli elettrotrattenti applicati su questo supporto non devono superare l'altezza massima di 152 cm.
- Non utilizzare l'articolo come impalcatura o scala. Prima dell'uso, verificare che tutte le maniglie, i dadi e le viti siano adeguatamente fissati. Controllare che i sistemi di bloccaggio e regolazione siano correttamente in sede.
- Non mettersi in piedi né sedersi sull'articolo.
- Non posizionare l'articolo nelle vicinanze di scale, discese, terreni scoscesi o corsi d'acqua.

Montaggio (imm. B-H)

Montare l'articolo come mostrato nell'imm. B-H.

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppiglia (1a).

Apertura dell'articolo (imm. E)

1. Aprire l'articolo tirando verso l'alto la base del telaio (2).

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppiglia (1a).

Montaggio dei bracci di appoggio e dei ripiani pezzi (imm. H)

Portare i bracci di appoggio (4) sulla base del telaio (2) e fissarli con le leve (4a).

Utilizzo

Estrarre le prolunghe del telaio inferiore / aprire gli elementi laterali

1. Allentare le viti delle manopole a stella (20) per estrarre le prolunghe del telaio inferiore (2a) (imm. I).

Indicazione: non appena viene raggiunta la lunghezza di estrazione massima, le pin di bloccaggio (2e) si innestano con un rumore udibile (imm. J).

2. Riavvitare saldamente le viti delle manopole a stella.

3. Tirare il perno di bloccaggio (2b) su entrambi i lati e aprire gli elementi laterali (2c) (imm. J/K).



AVVERTENZA: Pericolo di schiacciamento quando si aprono gli elementi laterali!

4. Regolare gli elementi laterali avvitando o svitando i piedini (2d) (imm. K).

Fissaggio dell'utensile da banco

Indicazione: sull'articolo è possibile fissare diversi utensili da banco (ad es. troncatrice, sega circolare da banco, ecc.). Adattare i bracci di appoggio (4) alla distanza dei fori di attacco dell'utensile da banco.

Avvertenza! L'utensile da banco non deve superare la massa massima di 20 kg.

Importante: prima di montare l'utensile da banco, sincerarsi che le prolunghe del telaio inferiore siano completamente estratte e che gli elementi laterali siano aperti per garantire una sufficiente sicurezza contro il ribaltamento.

1. Posizionare l'utensile da banco sui bracci di appoggio (4).
2. Fissare l'utensile da banco con 4 viti (10), 4 rondelle (15), 4 rondelle elastiche (18) e 4 madreviti (14) sui bracci di appoggio (imm. G).
3. Dopo il montaggio stringere le madreviti con una chiave per viti adatta (non in dotazione).
4. Fissare i bracci di appoggio con l'utensile da banco montato sulla base del telaio (2).

Ritirare le prolunghe del telaio inferiore/ripiegare gli elementi laterali

1. Tirare il perno di bloccaggio (2b) su entrambi i lati e ripiegare gli elementi laterali (2c) (imm. J/K).



AVVERTENZA: Pericolo di schiacciamento quando si aprono gli elementi laterali!

2. Allentare le viti delle manopole a stella (20) e premere le pin di bloccaggio (2e) per chiudere nuovamente le prolunghe del telaio inferiore (2a) (imm. I/J).

3. Stringere di nuovo le viti delle manopole a stella (20) per bloccare le prolunghe del telaio inferiore.

Funzione di trasporto (imm. L)

1. Rimuovere la coppia (1a).
2. Chiudere l'articolo con utensile da banco montato fissando il telaio inferiore (1) con il piede lateralmente sulla traversa (1b) e tirare le impugnature (5) verso l'alto.

Avvertenza! Pericolo di subire ferite da schiacciamento! Mentre si chiude l'articolo, posizionare sempre il piedino lateralmente sulla traversa (1b) per evitare lesioni. Altrimenti, i ripiani pezzi (6) montati potrebbero bloccare il piedino e schiacciarlo.

3. Spostare l'articolo nel luogo desiderato.
4. Abbassare l'articolo con prudenza oppure riaprirlo.

Importante: dopo l'apertura, bloccare l'articolo con la coppia (1a).

Regolazione dei ripiani pezzi (imm. M)

1. Se necessario, aprire una o entrambe le viti delle impugnature a stella (20) sui ripiani pezzi (6).
2. Impostare l'altezza del ripiano pezzo in modo tale che la superficie di appoggio (6a) sia alla stessa altezza del ripiano pezzo.
3. Riavvitare saldamente la vite/le viti delle manopole a stella.

Importante: non estrarre il ripiano pezzi oltre la linea segnata (MAX.).

Utilizzo dei ripiani pezzi (imm. M/N)

Indicazione: utilizzare i ripiani pezzi (6) ad es. per la troncatura o il taglio con segna circolare da banco.

Utilizzo come battuta del pezzo

Posizionare il pezzo sulle superfici di appoggio (6a) e fissarlo in sicurezza sulle superfici di riscontro (6b). In questo modo è garantita una lavorazione precisa e un'elevata precisione nelle ripetizioni.

Importante: la lunghezza max del pezzo è 3 m.

Utilizzo come appoggio su ruote

Posizionare i pezzi lunghi sulle ruote (6c) dei ripiani pezzi per consentire una facile movimentazione dei pezzi in direzione longitudinale.

Manutenzione

Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Trasporto

AVVERTENZA **Pericolo di ferirsi!**

Non trasportare gli utensili elettrici mentre sono in funzione. Pericolo di lesione dovute a scosse e avviamento accidentale dell'utensile elettrico! Prima di trasportare l'articolo, staccare la spina elettrica dell'utensile elettrico montato!

- Assicurarsi che tutte le viti siano avvitate saldamente.
- Non trascinare l'articolo sul pavimento. Per spostarlo tra due stanze, sollevare l'articolo tenendolo dalla base del telaio in 2 persone.
- Per il trasporto su veicoli, togliere l'utensile da banco, chiudere i piedini del telaio e fare attenzione che il carico sia correttamente fissato.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti privati 5 anni di garanzia su questo articolo a partire dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno

che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parksidediy.com nella sezione Assistenza.

- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parksidediy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parksidediy.com.

Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 463564_2404

Gestione dei servizi di assistenza

 Assistenza clienti Svizzera
Telefono: 0800563601

Modulo di contatto su parksidediy.com
Sede: Germania

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2024

Delta-Sport-Nr.: TA-15707

11.21.2024 / AM 9:45

IAN 463564_2404

1